

TENDER PACK FOR T2D DESIGNER – REQUEST FOR QUOTATION

PAKIET PRZETARGOWY NA USŁUGI PROJEKTANTA T2D – ZAPYTANIE OFERTOWE

BALTIC HUB CONTAINER TERMINAL SP. Z O.O.

**TENDER REFERENCE: T2D – CFS + Gates + Office -
Design (T2D CGO Design)**

Contents

1. Information of the Investment / Informacje o Inwestycji	3
1.1 Summary of Key Deliverables / Podsumowanie Kluczowych Rezultatów....	3
1.2 Background / Tło	4
2. Scope of the Tender / Przedmiot postępowania przetargowego	5
2.1 Requirements which should be fulfilled by the Offeror / Warunki, jakie winny być spełnione przez Oferenta	6
2.2 Tender Schedule /Harmonogram Przetargu.....	8
2.3 Communication during the Tender / Komunikacja w toku Przetargu:	9
2.4 Formal Terms of Participation in the Offer / Formalne i Techniczne Warunki Złożenia Oferty:	12
2.5 Offer Details / Szczegóły Oferty:.....	14
2.6 The Offer should include in particular/ Oferta powinna zawierać w szczególności:.....	15
2.7 Conduct of the Employer / Działania Zamawiającego:	16
2.8 Other provisions / Pozostałe postanowienia	17
3. APPENDICES / ZAŁĄCZNIKI	17
3.1 Glossary of key terms/ Słownik kluczowych pojęć	17
3.2 List of Appendices / Lista Załączników	19

1. Information of the Investment / Informacje o Inwestycji

English

Baltic Hub Container Terminal sp. z o.o. („BHCT”, „Employer”), as the Employer, hereby invites qualified design service providers to submit an Offer for the preparation of design documentation for the T2D investment area. The T2D development comprises a Container Freight Station (CFS) warehouse, an office building, and a new gate complex (collectively referred to as “T2D CGO”, “Site”).

The Employer intends to select a Designer with proven experience in projects of comparable complexity, capable of preparing all required concept, building permit, technical, and executive designs in accordance with Polish and European Union law, and of obtaining the necessary approvals and permits for the execution of the investment.

This Tender Pack sets out the scope of services, formal requirements, financial and technical conditions, and submission rules. All Offerors are required to review the documents in full and prepare their Offers in compliance with the instructions contained herein. The Employer reserves the right to clarify, amend, or suspend the procedure at any stage in accordance with the terms described in this pack.

Polski

Baltic Hub Container Terminal sp. z o.o. („BHCT”, „Zamawiający”), jako Zamawiający, niniejszym zaprasza wykwalifikowanych usługodawców projektowych do złożenia Oferty na opracowanie dokumentacji projektowej dla obszaru inwestycyjnego T2D. Inwestycja T2D obejmuje budowę magazynu CFS, budynku biurowego oraz nowego kompleksu bramowego (łącznie określanych jako „T2D CGO”, „Teren”). Zamawiający zamierza wybrać Projektanta posiadającego udokumentowane doświadczenie w realizacji projektów o porównywalnej złożoności, zdolnego do przygotowania wszystkich wymaganych koncepcji, projektów budowlanych, technicznych i wykonawczych zgodnie z prawem polskim oraz unijnym, a także do uzyskania niezbędnych decyzji i pozwoleń na realizację inwestycji.

Pakiet Przetargowy określa zakres usług, wymagania formalne, warunki finansowe i techniczne oraz zasady składania Ofert. Wszyscy Oferenci zobowiązani są do zapoznania się z dokumentami w całości i przygotowania Ofert zgodnie z zawartymi w nich wytycznymi. Zamawiający zastrzega sobie prawo do doprecyzowania, zmiany lub zawieszenia procedury na każdym etapie, zgodnie z zasadami opisanymi w niniejszym pakiecie.

1.1 Summary of Key Deliverables / Podsumowanie Kluczowych Rezultatów

The Designer selected under this Tender shall be Projektant wybrany w ramach niniejszego Przetargu responsible for the delivery of: będzie odpowiedzialny za dostarczenie:

1. Concept Design (Phase I) – Minimum two variants with functional/technical layouts, multi-criteria analysis, visualizations, and preliminary cost estimates.
1. Koncepcji Projektowej (Etap I) – Minimum dwóch wariantów z układami funkcjonalno-technicznymi, analizą wielokryterialną, wizualizacjami i wstępnymi kosztorysami.
2. Building Design (Phase II) – Full *Projekt Budowlany* (PB) including site plan (PZT), architectural and building design (PAB), and formal/legal documentation, together with handling of the Building Permit procedure until a final decision is obtained.
2. Projektu Budowlanego (Etap II) – Pełnego PB, w tym projektu zagospodarowania terenu (PZT), projektu architektoniczno-budowlanego (PAB) oraz części formalno-prawnej, wraz z prowadzeniem procedury

- do uzyskania ostatecznego pozwolenia na budowę.
3. Technical Design (Phase III) – Detailed technical documentation (Projekt Techniczny – PT) with material and technological solutions, execution drawings, and interdisciplinary coordination.
 4. Executive Designs (Phase IV) – Complete *Projekty Wykonawcze* – PW for all disciplines, including architecture, structures, installations, utilities, and road/land elements.
 5. Tender Documentation for Works – Preparation of STWiORB (Technical Specifications for Execution and Acceptance of Works), bills of quantities, and investor's cost estimates, in accordance with Polish regulations.
 6. Accompanying Studies – Including geotechnical investigations, inventories, connection conditions, environmental analysis, traffic organization, and H&S / BIOZ documentation.
 7. BIM Deliverables – Development of BIM models to LOD 200/300, coordination in a Common Data Environment (CDE), clash detection reports, and provision of IFC/RVT/DWG formats.
 8. Author's Supervision – As required under Polish Construction Law, with a minimum of two site visits per month and participation in coordination meetings during construction.
 9. Final Documentation – Submission of all designs and supporting documents in paper and electronic formats, compliant with Polish law and BHCT standards.
 3. Projektu Technicznego (Etap III) – Szczegółowej dokumentacji technicznej (PT) z rozwiązaniami materiałowo-technicznymi, rysunkami wykonawczymi i pełną koordynacją międzybranżową.
 4. Projektów Wykonawczych (Etap IV) – Kompletnych PW dla wszystkich branż, w tym architektury, konstrukcji, instalacji, sieci i elementów drogowych/terenowych.
 5. Dokumentacji Przetargowej dla Robót – Sporządzenia STWiORB, przedmiarów i kosztorysów inwestorskich zgodnie z polskimi przepisami.
 6. Opracowań Towarzyszących – W tym badań geotechnicznych, inwentaryzacji, warunków przyłączeniowych, analiz środowiskowych, organizacji ruchu oraz dokumentacji BHP / BIOZ.
 7. Dokumentacji BIM – Modele BIM na poziomie LOD 200/300, koordynacja w środowisku CDE, raporty kolizji, udostępnienie modeli w formatach IFC/RVT/DWG.
 8. Nadzoru Autorskiego – Zgodnie z Prawem Budowlanym, min. dwóch wizyt miesięcznie oraz udział w spotkaniach koordynacyjnych w trakcie budowy.
 9. Dokumentacji Końcowej – Przekazania pełnej dokumentacji projektowej w wersji papierowej i elektronicznej, zgodnej z prawem polskim oraz standardami BHCT.

1.2 Background / Tło

10. In 2024, Employer commissioned the design of a CFS warehouse and a gate Complex in the terminal area known as "T2D"..
10. W 2024 roku Zamawiający zlecił wykonanie koncepcji magazynu CFS, a także nowego kompleksu bramowego na terenie terminala znanego jako „T2D”.

- | | |
|---|---|
| <p>11. On 11 April 2024, the Employer obtained a final decision on the building permit entitled “<i>Expansion of Terminal T2 on an area of 6.5 ha – Stage 1 Phase T2D</i>”, which became final on 11 May 2024.</p> <p>12. On 6 September 2024, the Employer completed the levelling of the T2D area.</p> <p>13. On 25 June 2025, the Employer obtained a demolition permit entitled “<i>Demolition of military facility No. 1, a relic of the coastal fortifications of the 25th Fixed Artillery Battery [...]</i>”.</p> <p>14. On 21 July September 2025, the Employer obtained an Environmental Decision covering the scope of the study in question.</p> | <p>11. 11 kwietnia 2024 roku Zamawiający uzyskał prawomocną decyzję o pozwoleniu na budowę pn. „<i>Rozbudowa terminalu T2 na terenie 6,5 ha – Etap 1 Faza T2D</i>”, która stała się ostateczna z dniem 11 maja 2024 roku.</p> <p>12. 6 września 2024 roku Zamawiający zakończył wykonywanie niwelacji terenu T2D.</p> <p>13. 25 czerwca 2025 roku Zamawiający uzyskał decyzję pozwolenia na rozbiórkę pn. „<i>Rozbórka obiektu militarnego pn. „obiekt 1”, będącego relikrem fortyfikacji nadbrzeżnej stanowiska 25 Baterii Artylerii Statej [...]</i>”.</p> <p>14. 21 lipca 2025 roku Zamawiający uzyskał Decyzję Środowiskową obejmującą przedmiotowy zakres opracowania.</p> |
|---|---|

2. Scope of the Tender / Przedmiot postępowania przetargowego

The subject of the Tender is the development of complete design documentation, including obtaining the necessary valid decisions/approvals for the implementation of the investment project entitled “*T2D – CFS + Gates + Office*” (hereinafter referred to as: **T2D CGO**), comprising in total:

1. Concept design;
2. Building permit design (PB) and obtaining the final building permit decision (on behalf of and for the benefit of the Employer);
3. Technical design (PT), coordinated with PB;
4. Executive design(s) (PW) for all disciplines;
5. Tender documentation for Works: Technical Specifications for Execution and Acceptance of Works (STWiORB), bills of quantities, and investor’s cost estimates;
6. Other studies and accompanying activities, including maps, inventories, research, arrangements, and author’s supervision —

Przedmiotem Przetargu jest opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej wraz z uzyskaniem wymaganych ostatecznych decyzji/uzgodnień dla realizacji Inwestycji pn. „*T2D – CFS + Gates + Office*” (dalej jako: **T2D CGO**), obejmującej łącznie wykonanie:

1. Koncepcji projektowej;
2. Projektu budowlanego (PB) oraz uzyskanie ostatecznej decyzji o pozwoleniu na budowę (w imieniu i na rzecz Zamawiającego);
3. Projektu technicznego (PT), skoordynowanego z PB;
4. Projektu(ów) wykonawczego(ych) (PW) dla wszystkich branż;
5. Dokumentacji przetargowej dla Robót: STWiORB, przedmiary Robót oraz kosztorys(y) inwestorskie;
6. Pozostałe opracowania i czynności towarzyszące, w tym mapy, inwentaryzacje, badania, uzgodnienia i nadzór autorski —

in accordance with this Request for Quotation, Agreement and appendixes and the generally applicable regulations.

zgodnie z niniejszym Zapytaniem Ofertowym, Umową i załącznikami do niej, a także przepisami powszechnie obowiązującymi.

2.1 Requirements which should be fulfilled by the Offeror / Warunki, jakie winny być spełnione przez Oferenta

A. Subject conditions

A1. The Offeror must have all the permissions required by the law to properly perform the Service.

A2. The Offeror must not be in a state of bankruptcy, liquidation, collective arrangement and/or any other form which makes it difficult or impossible to enter into an obligation in the form of a Agreement for the provision of Designer Services.

A3. The Offeror is insured against civil liability in the scope of conducted business activity, up to the guarantee sum of not less than PLN 10.000.00,00 (ten millions).

The Offeror may be a Consortium of companies. In this case:

- condition A1 must be met jointly by all members of the Consortium,

- condition A2 must be met by each member of the Consortium separately,

- condition A3 must be met in full by at least the Consortium Leader.

In order to confirm that the conditions A1, A2, A3 are met, the Offeror will provide documents in accordance with the Checklist and the Offer Form.

In order to confirm that the Offeror is acting in the form of a Consortium, copy of the agreement linking the entities in accordance with the Checklist and the Offer Form, must be attached.

B. Financial conditions

A. Warunki podmiotowe

A1. Oferent musi posiadać wszelkie uprawnienia wymagane przez przepisy prawa polskiego do prawidłowego wykonania Usługi.

A2. Oferent nie może być w stanie upadłości, likwidacji, układu zbiorowego i/lub innej formy, która utrudnia lub uniemożliwia zaciągnięcie zobowiązania w postaci zawarcia Umowy na świadczenie Usługi Projektanta.

A3. Oferent winien posiadać ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej, do sumy gwarancyjnej nie mniejszej niż 10.000.000,00 (dziesięć milionów) złotych.

Oferentem może być Konsorcjum firm. W takim przypadku:

- warunek A1 musi zostać spełniony łącznie przez wszystkich członków Konsorcjum,

- warunek A2 musi zostać spełniony przez każdego z członków Konsorcjum osobno,

- warunek A3 musi zostać spełniony w całości przez co najmniej Lidera Konsorcjum.

W celu potwierdzenia spełnienia warunków A1, A2, A3 Oferent przedstawi dokumenty zgodnie z Listą Sprawdzającą i Formularzem Oferty.

W celu potwierdzenia, iż Oferent występuje w formie Konsorcjum, do Oferty należy dołączyć kopię umowy łączącej podmioty zgodnie z Listą Sprawdzającą i Formularzem Oferty.

B. Warunki finansowe

B1. The Offeror must be in an economic and financial situation that enables the proper performance of the Service, as well in connection with A2 above.

If the Offeror is a Consortium:

- condition B1 must be met by each member of the Consortium separately.

In order to confirm that the conditions B1, are met, the Offeror will provide documents in accordance with the Checklist and the Offer Form.

C. Technical conditions:

C1. The Offeror has the necessary knowledge and experience as well as have technical potential and people capable of completing the Services.

C2. The Offeror has adequate experience and should demonstrate it by attaching references, in accordance with the Checklist and the Offer Form. Adequate experience is understood as conducting design services on investments of similar complexity or larger.

C3. The Offeror has, and/or provide for the duration of the Services, an office at such a distance from the Site as to guarantee ongoing, daily, prompt and efficient interaction with the Employer and the Contractor.

C3-1 The Offeror has persons authorized to perform independent technical functions in the construction industry in accordance with Polish law i.e. persons entered in the central register of holders of building qualifications or having corresponding authorizations to perform such functions in the European Union in accordance with Directive 2005/36 / EC of the European Parliament and the Council of the European Union of September 7, 2005 on the recognition of professional qualifications, Journal U. UE L 255 of 30.09.2005 (appropriate accreditation in Poland required), the following specialties indicated in Scope of Services Appendix 1 – Personnel.

B1. Oferent musi znajdować się w sytuacji ekonomicznej i finansowej umożliwiającej należyte wykonanie Usługi, również uwzględniając pkt A2 powyżej.

W przypadku gdy Oferentem jest Konsorcjum:

- warunek B1 musi zostać spełniony przez każdego z członków Konsorcjum osobno.

W celu potwierdzenia spełnienia warunków B1 Oferent przedstawi dokumenty zgodnie z Listą Sprawdzającą i Formularzem Oferty.

C. Warunki techniczne

C1. Oferent posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponuje potencjałem technicznym i osobowym zdolnym do zrealizowania Usługi.

C2. Oferent posiada adekwatne doświadczenie, wykazane poprzez załączenie referencji, zgodnie z Listą Sprawdzającą i Formularzem Oferty. Adekwatne doświadczenie jest rozumiane jako Projektowanie inwestycji budowlanych na inwestycjach o zbliżonej złożoności lub większych.

C3. Oferent posiada i/lub zapewni na czas realizacji Usług, biuro w takiej odległości od Terenu, aby gwarantowało bieżące, codzienne, szybkie i sprawne współdziałanie z Zamawiającym i Wykonawcą.

C3-1 Oferent dysponuje osobami uprawnionymi do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie zgodnie z polskim prawem tzn. osobami wpisanymi do centralnego rejestru osób posiadających uprawnienia budowlane albo posiadającymi odpowiadające im uprawnienia do wykonywania takich funkcji na terenie Unii Europejskiej zgodnie z dyrektywą 2005/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej z dnia 7 września 2005 r. w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych Dz. U. UE L 255 z 30.09.2005 r. (wymagana odpowiednia akredytacja na terenie Polski), w specjalnościach wskazanych w Zakresie Usług Załącznik 1 – Personnel.

C3-2 The persons designated by the Offeror must comply with the staffing requirements set out in Scope of Services Appendix 1 – Personnel, be available to perform the Services to the extent specified in the Contract and shall only be changed during the term of the Contract with the prior approval of the Employer.

In order to confirm the fulfilment of conditions C1 - C3, the Offeror is required to complete, attach and sign the required documents in accordance with the Checklist and the Offer Form by persons able to bind the Offer.

C3-2 Osoby wskazane przez Oferenta muszą spełniać wymagania kadrowe ujęte w Zakresie Usług Załącznik 1 – Personel oraz być dostępne do realizacji Usług w zakresie określonym w Umowie, przy czym ich zmiana w trakcie trwania Umowy będzie możliwa tylko za uprzednią zgodą Zamawiającego.

W celu potwierdzenia spełnienia warunków C1 – C3 Oferent zobowiązany jest do uzupełnienia, dołączenia i podpisania, przez osoby mogące zaciągać zobowiązania w imieniu Oferenta, wymaganych dokumentów zgodnie z Listą Sprawdzającą i Formularzem Oferty.

2.2 Tender Schedule /Harmonogram Przetargu

The following timeline sets out the key stages of the Tender procedure. Dates may be amended by the Employer, with all changes published on the official Tender website.

Milestone	Date / Period	Notes
Publication of Tender	26 September 2025	Tender Pack made available on Employer's website
Deadline to register intention to attend site inspection	3 October 2025, 12:00	Notification via e-mail
Site inspection at T2D	7 October 2025, 10:00	Non-mandatory but strongly recommended
Deadline for submission of questions	10 October 2025, 16:00	Questions to be submitted using Appendix 7 Q&A template
Employer's deadline to respond to questions	21 October 2025	Responses published in anonymised Q&A table
Deadline for submission of Offers	29 October 2025, 16:00	Electronic submission only, to tenderspm@baltichub.com
Employer's evaluation of Offers and clarifying meetings	30 October – 14 November 2025	Clarifications may be requested from selected Offerors
Estimated date of signing Agreement	5 December 2025	Subject to Employer's decision

Poniższy harmonogram określa kluczowe etapy procedury Przetargowej. Terminy mogą ulec zmianie przez Zamawiającego; wszelkie zmiany zostaną opublikowane na oficjalnej stronie internetowej Przetargu.

Kamień milowy	Data / Okres	Uwagi
Publikacja Przetargu	26 września 2025	Pakiet Przetargowy udostępniony na stronie internetowej Zamawiającego
Termin zgłoszenia zamiaru udziału w wizji lokalnej	3 października 2025, godz. 12:00	Zgłoszenie drogą e-mailową

Wizja lokalna na terenie T2D	7 października 2025, godz. 10:00	Niewymagana, lecz zalecana
Termin zadawania pytań	10 października 2025, godz. 16:00	Pytania wyłącznie w formacie Załącznika nr 7 Q&A
Termin udzielenia odpowiedzi przez Zamawiającego	21 października 2025	Odpowiedzi w tabeli Q&A w formie zanonimizowanej
Termin składania Ofert	29 października 2025, godz. 16:00	Wyłącznie w formie elektronicznej, na adres tenderspm@baltichub.com
Ewaluacja Ofert i spotkania klaryfikacyjne	30 października – 14 listopada 2025	Możliwość żądania wyjaśnień od wybranych Oferentów
Szacowana data podpisania Umowy	5 grudnia 2025	Zależna od decyzji Zamawiającego

The Employer will inform about any changes to the deadlines in the course of the Tender by publishing the information on the Tender website accordingly. The Offerors are obliged to regularly check for potential announcements on the Tender website.

O ewentualnej zmianie terminów Zamawiający będzie informował w toku trwania Przetargu, odpowiednio publikując informacje na stronie internetowej Przetargu. Oferenci są zobowiązani do cyklicznego śledzenia potencjalnych komunikatów na stronie internetowej Przetargu.

2.3 Communication during the Tender / Komunikacja w toku Przetargu:

- Communication between the Employer and Offerors is the Offer's website: <https://baltichub.com/przetargi-2/przetargi-aktywne>. Offerors are required to follow this page.
- The persons authorized to contact the Offerors on behalf of the Employer are:
 Tomasz Berski
Project Manager
 e-mail: tomasz.berski@baltichub.com
 Tomasz Wróbel
Project Manager
 e-mail: tomasz.wrobel@baltichub.com
- The Offerors will treat the correspondence sent from the above persons during the Tender as binding.
- In contact with Offerors, the Employer will use the data and addresses provided by the Offeror in the e-mail correspondence.
- Podstawowym kanałem komunikacji Zamawiającego z Oferentami jest strona internetowa Przetargu: <https://baltichub.com/przetargi-2/przetargi-aktywne>. Oferenci są zobowiązani do bieżącego śledzenia tej strony.
- Osobami uprawnionymi do kontaktu z Oferentami ze strony Zamawiającego są
- Oferenci będą traktować korespondencję wysłaną przez powyższe osoby w trakcie Przetargu jako wiążącą.
- Zamawiający w kontaktach z Oferentami będzie używał danych i adresów

- wskazanych przez Oferenta w korespondencji mailowej.
5. The language of the Tender is Polish, however, all Offer documents - including references - should be made available in Polish and English. The Employer may waive this requirement at the individual request of the Offeror - depending on the document and its original language in which it is drawn up and the importance of the document itself.
 6. Declarations, applications, notifications and information provided to the Employer if their content is delivered in electronic form to the Employer at the e-mail address tomasz.berski@baltichub.com and tomasz.wrobel@baltichub.com on the required date and hour at the latest.
 7. A site visit to the BHCT terminal site is recommended prior to submission of the Offer. To avoid doubts, the site visit is not a formal requirement and does not constitute a condition for submitting an Offer. If the Offeror is selected as Designer, no financial claims or requests for postponement of the Service due to non-compliance with the above obligation will be granted. A visit to the BHCT container terminal site can only be arranged on the dates indicated in the Tender Program (in accordance with point 2.2 above).
 8. Entry/exit to the BHCT terminal area requires e-mail contact with the authorized contact persons (point 2 above) in order to provide the applicable data necessary for the avigation, including: names and contact details (telephone number) of persons wanting to take part in the site visit.
 9. The data contained in the advisories is collected for the purpose of identity
 5. Językiem Przetargu jest język polski, niemniej jednak wszystkie dokumenty Oferty – w tym referencje – powinny być udostępnione w języku polskim i w języku angielskim. Zamawiający może zrezygnować z tego wymogu na indywidualny wniosek Oferenta – w zależności od dokumentu i jego oryginalnego języka, w którym jest sporządzony oraz wagi samego dokumentu.
 6. Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje przekazane do Zamawiającego uważa się za złożone w wymaganym terminie , jeżeli ich treść dotrze w formie elektronicznej do Zamawiającego na adres e-mail tomasz.berski@baltichub.com i tomasz.wrobel@baltichub.com najpóźniej w wymaganym dniu i godzinie.
 7. Przed złożeniem Oferty zalecane jest dokonanie wizji lokalnej na terenie terminala BHCT. Celem uniknięcia wątpliwości wizja lokalna nie jest obowiązkowa i nie stanowi warunku dla złożenia Oferty. W przypadku wyboru Oferenta na Projektanta, żadne roszczenia finansowe oraz wnioski o przesunięcie terminu realizacji Usługi spowodowane niedopełnieniem powyższego obowiązku nie będą uwzględnione. Wizyta na terenie terminalu kontenerowego BHCT może być zorganizowana tylko w terminach wskazanych w Harmonogramie Przetargu (zgodnie z pkt 2.2 powyżej).
 8. Wjazd/wejście na teren terminala BHCT wymaga kontaktu e-mailowego z osobami uprawnionymi do kontaktu (pkt 2 powyżej) celem przekazania obowiązujących danych niezbędnych do wykonania awizacji, w tym: imiona i nazwiska oraz dane kontaktowe (nr telefonu) osób chcących wziąć udział w wizji lokalnej.
 9. Dane zawarte w awizacjach zbierane są w celu weryfikacji tożsamości na podstawie

verification under the International Code for the Protection of Stake and Port Facility.

10. Any person entering the BHCT is subject to inspection and must carry a valid photo ID as well must have own PPE equipment.
11. The Offeror participating in the site visit undertakes to act on the Safety Guide. In the event of non-compliance with the Employer's requirements, the Tariff of Offences may apply. Current versions of the above documents are available at website: <https://baltichub.com/dla-kierowcy/szkolenia-i-bezpieczenstwo>.
12. The Offerors by the date and hour indicated in the Tender Program may ask questions in relation to the Tender Documentation. All questions must be submitted using the Q&A template provided in Appendix 7.
13. The Offerors should use the Tender number, i.e. **T2D CGO Design**, in the title of their e-mail message to the Employer at Tomasz.berski@baltichub.com and tomasz.wrobel@baltichub.com in order to send their **questions** effectively.

The absence of such a designation may result in a failure by the Employer to address such a question.
14. The Employer will refer to them in the form of a table of questions and answers published on the Tender's website no later than on the date indicated in the Tender Program, and all questions will be presented in an anonymised form. The Employer will not answer questions directly to the persons / companies that ask them.
15. The Offeror, when asking a question, shall directly indicate which document and which place in this document such question concerns. The Employer reserves the right not to reply to the question(s) to the

Międzynarodowego Kodeksu Ochrony Statku i Obiektu Portowego.

10. Każda osoba wchodząca/wjeżdżająca na teren BHCT podlega kontroli i musi posiadać przy sobie aktualny dokument ze zdjęciem potwierdzającym tożsamość, jak również posiadać środki ochrony osobistej
11. Oferent uczestniczący w wizji lokalnej zobowiązuje się do postępowania w oparciu o Przewodnik Bezpieczeństwa. W przypadku niestosowania się do wymagań Zamawiającego, może mieć zastosowanie Taryfikator Wykroczeń. Aktualne wersje ww. dokumentów dostępne są na stronie <https://baltichub.com/dla-kierowcy/szkolenia-i-bezpieczenstwo>.
12. Oferenci do dnia i godziny wskazanej w Harmonogramie Przetargu, mogą zadawać pytania w odniesieniu do Dokumentacji Przetargowej. Wszystkie pytania muszą być przesłane na wzorze dokumentu Q&A stanowiącym Załącznik nr 7.
13. Oferenci w celu skutecznego przestania **pytań** do Zamawiającego powinni w tytule wiadomości e-mail postąpić się numerem Przetargu, tj. **T2D CGO Design** oraz przelać wiadomość na adresy: tomasz.berski@baltichub.com i tomasz.wrobel@baltichub.com
Brak takiego oznaczenia może skutkować brakiem odniesienia się Zamawiającego do pytania.
14. Zamawiający odniesie się do nich w formie tabeli pytań i odpowiedzi opublikowanej na stronie Przetargu najpóźniej w dniu wskazanym w Harmonogramie Przetargu, przy czym wszystkie pytania będą przedstawione w formie zanonimizowanej. Zamawiający nie będzie odpowiadał na pytania bezpośrednio do osób/firm je zadających.
15. Oferent zadając pytanie wprost wskaże, którego dokumentu i którego miejsca w tym dokumencie pytanie dotyczy. Zamawiający zastrzega sobie możliwość braku odniesienia się do pytania/pytań Oferenta

Tender Document presented in a form other than that described above - i.e. if they have been presented in the comments in the document / file itself (e.g. in its editable form, in the track changes mode).

16. The Employer reserves the right to introduce changes, modification to the Tender Documentations until final Tender award. The Employer shall immediately publish the decision to change the parameters on the Tender's website.

przedstawionych w innej formie niż opisana powyżej – tj. jeśli zostały one przedstawione np. w komentarzach w samym dokumencie/pliku (np. w jego edytowalnej formie, w trybie śledzenia zmian).

16. Zamawiający zastrzega możliwość wprowadzania zmian, modyfikacji do Dokumentacji Przetargowej do czasu ostatecznego rozstrzygnięcia Przetargu. Zamawiający w takim przypadku niezwłocznie opublikuje decyzję o zmianie parametrów na stronie internetowej Przetargu.

2.4 Formal Terms of Participation in the Offer / Formalne i Techniczne Warunki Złożenia Oferty:

1. The Offer may be submitted by a legal person or an organizational unit without legal personality and those entities acting jointly (Consortium), provided that they meet the conditions specified in the Tender Documents.
2. The Offerors acting jointly (as a Consortium) are jointly and severally liable towards the Employer. The Offeror acting jointly is required to indicate a proxy (Consortium Leader) who has the power of attorney to represent them in the proceedings and conclude an agreement for the services of a Designer. The Consortium's proxy acts on behalf of all Offerors jointly applying for the award of the Contract.
3. The Offerors may be asked to produce resolutions or a power of attorney passed or signed (as the case may be) by the Offeror's Board of Directors as evidence that it has been duly authorized to submit the Offer. Resolutions passed by the Offeror's Board of Directors must be in accordance with the Offeror's Memorandum and Articles of Association (or other constitutive documents) and clearly state that the person(s) indicated is/are authorized to sign the Offer and all other documents

1. Ofertę może złożyć osoba prawna lub jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej oraz podmioty te występujące wspólnie (Konsorcjum), o ile spełniają warunki określone w Dokumentach Przetargowych.
2. Oferenci występujący wspólnie (jako Konsorcjum) są solidarnie odpowiedzialni względem Zamawiającego. Oferenci występujący wspólnie są zobowiązani do wskazania pełnomocnika (Lidera Konsorcjum) dysponującego pełnomocnictwem do reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy na usługi Projektanta. Pełnomocnik Konsorcjum występuje w imieniu wszystkich Oferentów wspólnie ubiegających się o udzielenie Zamówienia.
3. Oferenci mogą zostać poproszeni o przedstawienie uchwał lub pełnomocnictwa uchwalonego lub podpisanego (w zależności od przypadku) przez Zarząd Oferenta jako dowód, że został on należycie upoważniony do złożenia Oferty. Uchwały podjęte przez Zarząd Oferenta muszą być zgodne z Aktem Założycielskim i Statutem Oferenta (lub innymi dokumentami założycielskimi) i wyraźnie stwierdzać, że wskazana osoba (osoby) jest/są upoważnione do podpisania

relating thereto. The Employer shall accept in this respect a copy from the National Court Register (KRS).

The Offerors shall, upon request by the Employer provide the following information:

a. The name and address of each person or entity that holds, directly or indirectly, at least 50% of the Offeror's issued share capital; and

b. The number, percentage and type of shares held by each such person or entity;

c. The names, nationality, identity card or passport numbers of the shareholders or directors, and a declaration of their equity interest in the Offeror's company, together with a printout of the Offeror's current business profile obtained from the relevant authority (extract from the National Court Register).

4. Each Offeror may submit only one Offer. Entities submitting a Offer as a Consortium may not submit separate, independent Offers.

5. By submitting an Offer in response to this Request for Quotation, the Offeror declares that it has familiarized itself with the requirements set out in the content of the Request for Quotation, the Agreement and its Appendixes and other documents attached thereto and makes no comments thereon.

6. The Offer must be valid until 31 December 2025, assuming the possibility of extending it at the request of the Employer.

7. The submitted Offers must relate to the formal requirements specified in the Tender Documentation and all the declarations

Oferty i wszystkich innych dokumentów z nią związanych. Zamawiający akceptuje w powyższym zakresie odpis z Krajowego Rejestru Sądowego (KRS).

Oferenci, na żądanie Zamawiającego, udzieli następujących informacji:

a. Nazwę i adres każdej osoby lub podmiotu, który posiada, bezpośrednio lub pośrednio, co najmniej 50% wyemitowanego kapitału zakładowego Oferenta; i

b. Liczbę, procent i rodzaj akcji posiadanych przez każdą taką osobę lub podmiot;

c. Imiona i nazwiska, obywatelstwo, numery dowodów osobistych lub paszportów wspólników lub dyrektorów, a także deklarację ich udziałów kapitałowych w firmie Oferenta, wraz z wydrukiem aktualnego profilu działalności Oferenta otrzymanym od odpowiedniego organu (odpis z KRS).

4. Każdy Oferent może złożyć tylko jedną Ofertę. Podmioty składające Ofertę już jako Konsorcjum nie mogą składać osobnych, samodzielnych Ofert.

5. Składając Ofertę w odpowiedzi na niniejsze Zapytanie, Oferent oświadcza, iż zapoznał się z wymogami przedstawionymi w treści Zapytania Ofertowego, Umowy i jej Załączników oraz innych załączonych dokumentów, akceptuje je i nie wnosi do nich uwag.

6. Termin związania Ofertą do dnia 31 grudnia 2025r., przy założeniu możliwości jej wydłużenia na wniosek Zamawiającego. (pkt 2.2 powyżej).

7. Złożone Oferty muszą odpowiadać wymogom formalnym wskazanym w Dokumentacji Przetargowej oraz zawierać wszystkie wymagane przez Zamawiającego

and documents required by the Employer that are included in the Checklist.

8. The Offer must be submitted by the deadline (as for day and hour) specified in the Tender Program (mentioned in point 2.2).
 9. The date and hour of submission of the Offer shall be the date of receipt of the Offer in the electronic version by the Employer, to the address indicated in point 2.5.5.
 10. The Offer submitted after the deadline or the Offer that does not meet the formal or substantive (technical) criteria will be left without consideration and will not be returned to the Offeror.
 11. The Offeror may optionally attach additional documents to the Offer which, in the opinion of the Offeror, will assist in the evaluation of the Offer in favour of the Offeror.
 12. The Offerors prepare and submit Offers solely at their own expense and risk. The Employer shall in no event be liable with regard to the costs and activities undertaken by the Offeror in order to prepare the Offer, regardless of the Tender's progress.
8. Ofertę należy złożyć w nieprzekraczalnym terminie (co do daty i godziny) wskazanym w Harmonogramie Przetargu (pkt 2.2 powyżej).
 9. Za datę i godzinę złożenia Oferty uważa się datę wpływu Oferty w wersji elektronicznej do Zamawiającego, na adres wskazany w pkt 2.5.5.
 10. Oferta złożona po terminie lub Oferta niespełniająca kryteriów formalnych, bądź merytorycznych (technicznych) zostanie pozostawiona bez rozpatrzenia i nie będzie zwrócona Oferentowi.
 11. Do Oferty Oferent może fakultatywnie załączyć dodatkowe dokumenty, które zdaniem Oferenta będą pomocne przy korzystnej dla Oferenta ocenie Oferty.
 12. Oferenci przygotowują i składają Oferty wyłącznie na swój koszt i ryzyko. Zamawiający w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności w odniesieniu do kosztów oraz czynności podejmowanych przez Oferenta w celu przygotowania Oferty, niezależnie od przebiegu Przetargu.

2.5 Offer Details / Szczegóły Oferty:

1. The Offer must be prepared on the template of the Offer Form, shared on the Tender's website. Offers submitted in any other way may be considered incomplete and thus the Employer reserves the right not to take them into account during the Tender.
 2. The Offer must be prepared in Polish and English languages
 3. The Offer must be submitted in electronic form.
 4. The Offer must be signed with a qualified electronic signature by persons authorized to represent the Offeror or in the case of the Consortium - the Consortium's proxy.
1. Oferta musi być sporządzona na wzorze Formularza Oferty, który został udostępniony na stronie internetowej Przetargu. Oferty złożone w inny sposób mogą zostać uznane za niekompletne i tym samym Zamawiający zastrzega sobie prawo do nie wzięcia ich pod uwagę w toku Przetargu.
 2. Oferta musi być sporządzona w języku polskim i angielskim.
 3. Oferta musi być złożona w formie elektronicznej.
 4. Oferta musi być podpisana kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez osoby upoważnione do reprezentowania

5. The Offers should be sent in electronic form giving the email subject:

“T2D CGO Design”

only to the below e-mail address:

tenderspm@baltichub.com

The Offer sent to an address other than the one indicated above will constitute a breach of the tender procedure and will therefore exclude the Offeror from further proceedings.

5. Ofertę należy przestać w formie elektronicznej nadając wiadomości e-mail temat:

„T2D CGO Design”

wyłącznie na adres:

tenderspm@baltichub.com

Oferta przestana na inny adres niż wskazany powyżej będzie stanowiła naruszenie procedury przetargowej, a tym samym wykluczenie Oferenta z dalszego postępowania.

2.6 The Offer should include in particular/ Oferta powinna zawierać w szczególności:

- | | |
|--|--|
| <p>1. The net price (EUR) of the Service in accordance with this Request for Quotation.</p> <p>2. List and References of services performed by the Offeror in the last 5 years (counted until the date of submission of Offer) related to the performance of the function of Designer.</p> <p>3. A list of Personnel with information on their qualifications and experience.</p> <p>4. List of completed projects within the last five (5) years covering the development of the Concept Design, Building Design including Building Permit, Technical Design, and Detailed Design for investments in the following areas*:</p> <ul style="list-style-type: none">- Warehouse facilities with a usable floor area exceeding 5,000 m²,- Office buildings with a usable floor area exceeding 1,000 m²,- Storage/handling yards with an area exceeding 10,000 m²,- Gate complexes including access control and OCR systems. <p>* A condition for participation in the procedure is documented experience in at least 2 out of the 4 listed investments,</p> | <p>1. Cenę netto (EUR) realizacji Usługi zgodnie z niniejszym Zapytaniem Ofertowym.</p> <p>2. Wykaz i Referencje z wykonanych przez Oferenta w ciągu 5 ostatnich lat (liczonych do dnia składania Oferty) Usług związanych z pełnieniem funkcji Projektanta.</p> <p>3. Wykaz Personelu wraz z informacją o posiadanych uprawnieniach i doświadczeniu.</p> <p>4. Wykaz zrealizowanych projektów w okresie ostatnich 5 (pięciu) lat w zakresie wykonania koncepcji, Projektu Budowlanego wraz z Pozwoleniem na Budowę, Projektu Technicznego oraz Projektu Wykonawczego w zakresie inwestycji*:</p> <ul style="list-style-type: none">- Magazynowych o powierzchni użytkowej powyżej 5000m²,- Biurowych o powierzchni użytkowej powyżej 1000m²,- Placów składowych/manewrowych o powierzchni powyżej 10 000m²,- Kompleksów bramowych z uwzględnieniem kontroli dostępu i systemów OCR. <p>* Warunkiem udziału w postępowaniu jest udokumentowane doświadczenie w</p> |
|--|--|

provided that both designs cannot relate to the same project.

5. Any comments to the formal issued should be delivered in Q&A form
6. Documents in accordance with the Checklist and the Offer Form.
7. Offers should be packaged and sent in *.zip format only (*.rar format is not accepted). Facsimiles, including signatures, and hard copies will not be accepted.

realizacji minimum 2 z 4 wymienionych inwestycji przy czym oba opracowania nie mogą dotyczyć tego samego projektu.

5. Ewentualne uwagi do aspektów formalno-prawnych powinny zostać przesłane w pliku Q&A.
6. Dokumenty zgodnie z Listą Sprawdzającą i Formularzem Oferty.
7. Oferty należy spakować i wysłać wyłącznie w formacie *.zip (format *.rar nie jest akceptowany). Faksymile, w tym podpisów i wydruki nie będą przyjmowane.

2.7 Conduct of the Employer / Działania Zamawiającego:

1. The Employer informs that it will proceed to analyze the submitted Offers, immediately after the end of the deadline for submission of the Offers, set in the Tender Program.

2. On demand of the Employer and within the reasonable time specified, the Offeror is obliged to provide explanations as to the content of the Offer and / or supplement the Offer with additional documents, under pain of rejection of the Offer by the Employer.

3. Verification of Offers

The Employer will verify the submitted Offers.

The Employer reserves the right to conduct the second stage of the tender procedure, consisting in negotiations with selected Offerors.

The Employer may invite only selected Offerors to negotiate by e-mail.

4. The Employer has the right to choose or reject or leave the Offer submitted by the Offer without consideration at any time during the period of validity of the Offer and also reserves the right to choose any Offer submitted by other participants in the

1. Zamawiający informuje, iż przystąpi do analizy złożonych Ofert, niezwłocznie po zakończeniu terminu na złożenie Ofert, wyznaczonym w Harmonogramie Przetargu.

2. Na żądanie Zamawiającego i w podanym przez niego rozsądnym terminie Oferent zobowiązany jest złożyć wyjaśnienia co do treści Oferty i/lub uzupełnić Ofertę o dodatkowe dokumenty; pod rygorem odrzucenia Oferty przez Zamawiającego.

3. Weryfikacja Ofert

Zamawiający dokona weryfikacji złożonych Ofert.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia drugiego etapu postępowania przetargowego polegającego na negocjacjach z wybranymi Oferentami.

Zamawiający może zaprosić do negocjacji drogą e-mail tylko wybranych Oferentów.

4. Zamawiający ma prawo wyboru lub odrzucenia lub pozostawienia bez rozpatrzenia złożonej przez Oferenta Oferty w dowolnym terminie w okresie związania Ofertą, jak również zastrzega sobie prawo wyboru dowolnej Oferty złożonej przez

procedure (at its own discretion) or to revocation, cancellation or suspension these Tender, at any time for any reason without the obligation to inform the Offeror about this fact. The submission of an Offer by the Offeror in these proceedings does not constitute a basis for the Offeror to file any claims against the Employer. The submission of an Offer by the Offeror shall also not be understood or interpreted as binding an Offer submitted in electronic form within the meaning of Article 66¹ of the Civil Code.

5. In the event of revocation, cancellation or suspension of the Tender, the Employer shall immediately publish the relevant information on the Tender's website.
6. BHCT reserves the right to contact only the Offerors of its choice. In the course of the examination and evaluation of Offers, Employer may demand explanations from Offerors regarding the content of the Offers submitted and verification of the submitted references.

innych uczestników postępowania (według własnego uznania) lub unieważnienia, anulowania, wstrzymania niniejszego postępowania, w każdym czasie z jakiegokolwiek powodu bez obowiązku informowania Oferenta o tym fakcie. Złożenie przez Oferenta Oferty w niniejszym postępowaniu nie stanowi dla Oferenta podstawy do zgłaszania wobec Zamawiającego jakichkolwiek roszczeń. Złożenie Oferty przez Oferenta nie może być też rozumiane ani interpretowane jako związanie ofertą złożoną w postaci elektronicznej w rozumieniu art. 66¹ Kodeksu Cywilnego.

5. W przypadku unieważnienia, anulowania lub zawieszenia Przetargu, Zamawiający niezwłocznie opublikuje odpowiednią informację na stronie internetowej Przetargu.
6. BHCT zastrzega sobie prawo do kontaktu wyłącznie z wybranymi przez siebie Oferentami. W toku badania i oceny Ofert, Zamawiający może żądać od Oferentów wyjaśnień dotyczących treści złożonych Ofert oraz weryfikacji przedstawionych referencji.

2.8 Other provisions / Pozostałe postanowienia

1. The provisions of the Polish Civil Code shall apply to matters not regulated in these terms of participation in the proceedings.
2. This document is drawn up in Polish and English. In case of discrepancies, Polish version shall prevail.
1. Do spraw nieuregulowanych w niniejszych warunkach udziału w postępowaniu mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. Niniejsze Zapytanie Ofertowe sporządzono w wersji polskiej i angielskiej. W przypadku rozbieżności rozstrzygająca będzie wersja polska.

3. APPENDICES / ZAŁĄCZNIKI

3.1 Glossary of key terms/ Słownik kluczowych pojęć

Acronym	English meaning	Polish equivalent	Notes on mismatch
RFQ	Request for Quotation	Zapytanie Ofertowe	Direct match

NDA	Non-Disclosure Agreement	Umowa o zachowaniu poufności	Direct match
CFS	Container Freight Station	Magazyn CFS	Widely used in English form
BD	Building Design	PB – Projekt budowlany	Acronym mismatch (BD vs. PB)
TD	Technical Design	PT – Projekt techniczny	Acronym mismatch (TD vs. PT)
ED	Executive Design(s)	PW – Projekty wykonawcze	Acronym mismatch (ED vs. PW)
STWiORB	—	Specyfikacja Techniczna Wykonania i Odbioru Robót Budowlanych	Polish-only acronym, no English equivalent
PnB	—	Pozwolenie na Budowę	No English acronym, referred to as Building Permit
PZT	—	Projekt Zagospodarowania Terenu	No English acronym (Site/Land Development Plan)
PAB	—	Projekt Architektoniczno-Budowlany	No English acronym (Architectural & Building Design)
BIOZ	—	Bezpieczeństwo i Ochrona Zdrowia	Refers to H&S Plan; no English acronym
BIM	Building Information Modeling	BIM	Direct match
BEP	BIM Execution Plan	BEP	Direct match
IFC	Industry Foundation Classes	IFC	Direct match
RVT	Revit (Autodesk file format)	RVT	Direct match
DWG / DXF	CAD drawing formats	DWG / DXF	Direct match
CDE	Common Data Environment	CDE	Direct match
LOD	Level of Detail/Development	LOD	Direct match
KRS	—	Krajowy Rejestr Sądowy	No English acronym, translated as National Court Register
NIP	—	Numer Identyfikacji Podatkowej	No English acronym, translated as Tax Identification Number
REGON	—	Rejestr Gospodarki Narodowej	No English acronym, statistical register
CEIDG	—	Centralna Ewidencja i Informacja o Działalności Gospodarczej	No English acronym, translated as Central Registration and Information on Business

ZUS	—	Zakład Ubezpieczeń Społecznych	Social Insurance Institution
KRUS	—	Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego	Agricultural Social Insurance Fund
RODO	—	Rozporządzenie o Ochronie Danych Osobowych	Same as GDPR but acronym differs
GDPR	General Data Protection Regulation	RODO	Legal equivalent of RODO
OFAC	Office of Foreign Assets Control (US)	—	US sanctions authority
OFSI	Office of Financial Sanctions Implementation (UK)	—	UK authority
ECJU	Export Control Joint Unit (UK)	—	UK authority
SDN List	Specially Designated Nationals and Blocked Persons List (US)	—	US sanctions list
BHCT	Baltic Hub Container Terminal sp. z o.o.	Baltic Hub Container Terminal sp. z o.o.	Direct match, sometimes referred to as Zamawiający (Employer)
T2D CGO	Tender short name: Container Freight Station + Gates + Office	T2D – CFS + Gates + Office	Hybrid English/Polish use

3.2 List of Appendices / Lista Załączników

Checklist	Lista sprawdzająca
Offer form	Formularz ofertowy
Addendum 1 - Agreement	Addendum 1 - Agreement
Addendum 2 – General and Particular Conditions	Addendum 2 – General and Particular Conditions
Appendix 1 – Scope of services	Załącznik 1 – Zakres usług
Appendix 2 – Facilities and equipment	Załącznik 2 – Urządzenia i wyposażenie
Appendix 3 – Remuneration and payment	Załącznik 3 – Wynagrodzenie i płatności
Appendix 4 – Schedule of services	Załącznik 4 – Harmonogram usług
Appendix 5 – Non-disclosure Agreement	Załącznik 5 – Umowa o zachowaniu poufności
Appendix 6 – Formal annexes	Załącznik 6 – Załączniki formalne
Appendix 7 – Q&A	Załącznik 7 – Q&A

*The Employer informs that the complete set of attachments will be shared to the Offerors after signing and sending back a non-disclosure agreement (NDA) to the indicated e-mail address, whereby the Offeror may indicate a maximum of **two** e-mail addresses.*

*Zamawiający informuje, że komplet załączników zostanie udostępniony Oferentom po podpisaniu i odesłaniu umowy poufności (NDA) na wskazany adres e-mail, przy czym Oferent może wskazać maksymalnie **dwa** adresy mailowe.*

This tender document is proprietary to Baltic Hub Niniejsza dokumentacja przetargowa stanowi
Container Terminal sp. z o.o. własność Baltic Hub Container Terminal sp. z o.o.

Document Version: 1.0

Wersja Dokumentu: 1.0

Issue Date: 26.09.2025

Data Wydania: 26.09.2025